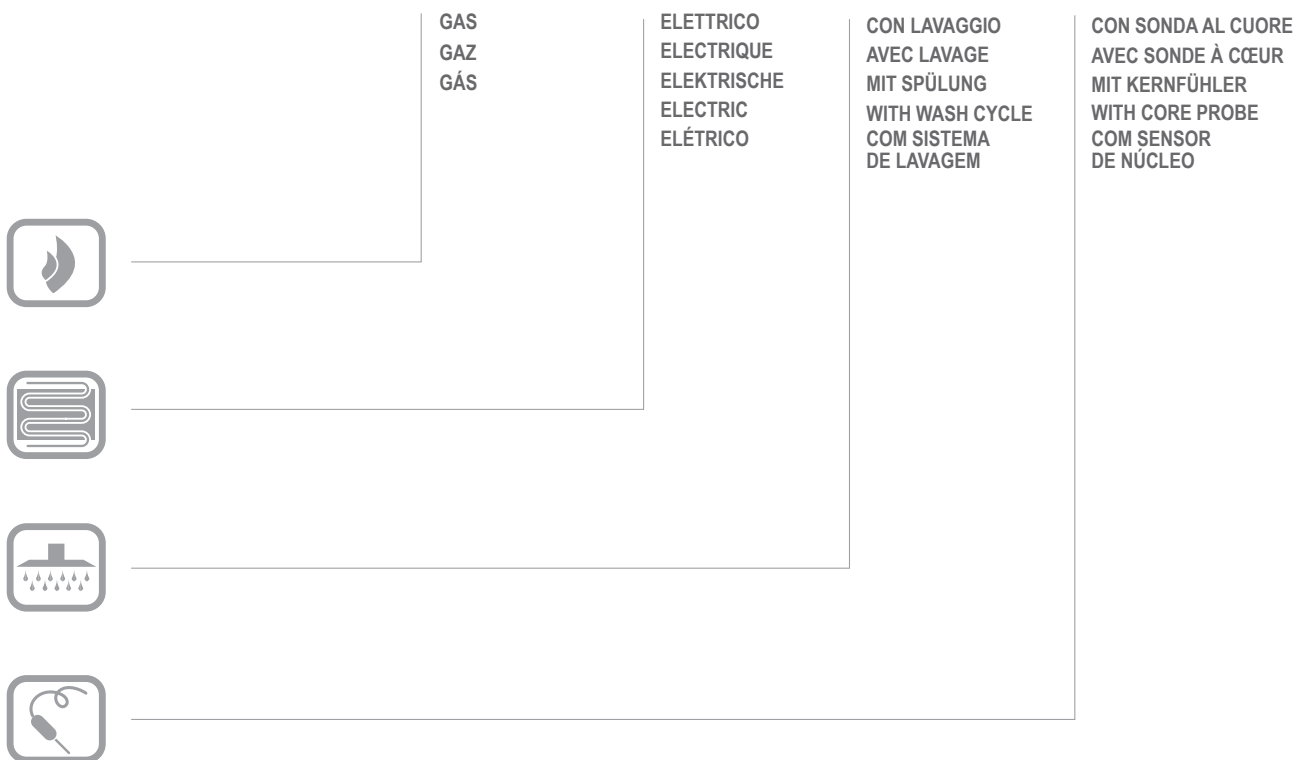


# CMG 6 / CME 6 V380

CMG 6 / CME 6 V380

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO  
CATALOGUE PIECES DETACHEES  
ERSATZTEILKATALOG  
SPARE PARTS CATALOGUE  
CATÁLOGO DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO



Catalogo parti di ricambio valido  
dalla matricola 1092514 (21.01.2015) ad oggi (25.02.2015)

Catalogue pieces detachees  
valable à partir du numero de Série n. 1092514 (21.01.2015) jusqu'à aujourd'hui (25.02.2015)

Ersatzteilkatalog  
gültig ab Serien-Nr. 1092514 (21.01.2015) bis heute (25.02.2015)

Spare parts catalogue  
valid from serial no. 1092514 (21.01.2015) up today (25.02.2015)

Catálogo de peças de reposição  
válido do número de série 1092514 (21.01.2015) até hoje (25.02.2015)

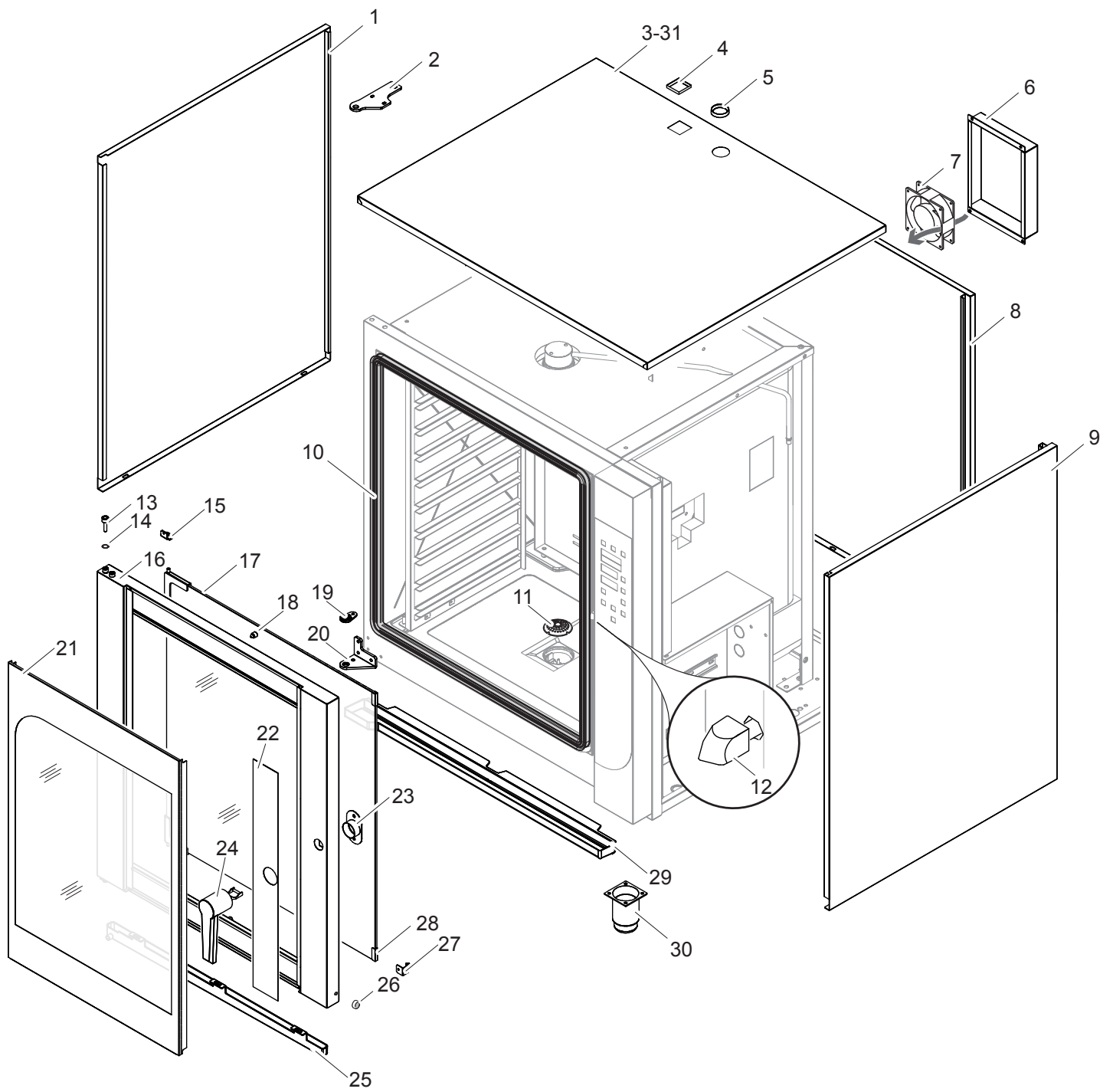
Le informazioni sono considerate non vincolanti. Le immagini rappresentate sono puramente indicative. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

Les informations données ne sont pas contraignantes. Les images montrées sont à titre indicatif. Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

Die im vorliegenden Dokument aufgeführten Informationen und Bilder sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen

Info and drawing could be slightly different from reality and they cannot be considered as compelling. Manufacturer can modify info anytime without forewarning.

As Informações e desenhos podem estar um pouco diferente da realidade e são puramente indicativas. O fabricante pode modificar estas informações a qualquer momento sem aviso prévio.

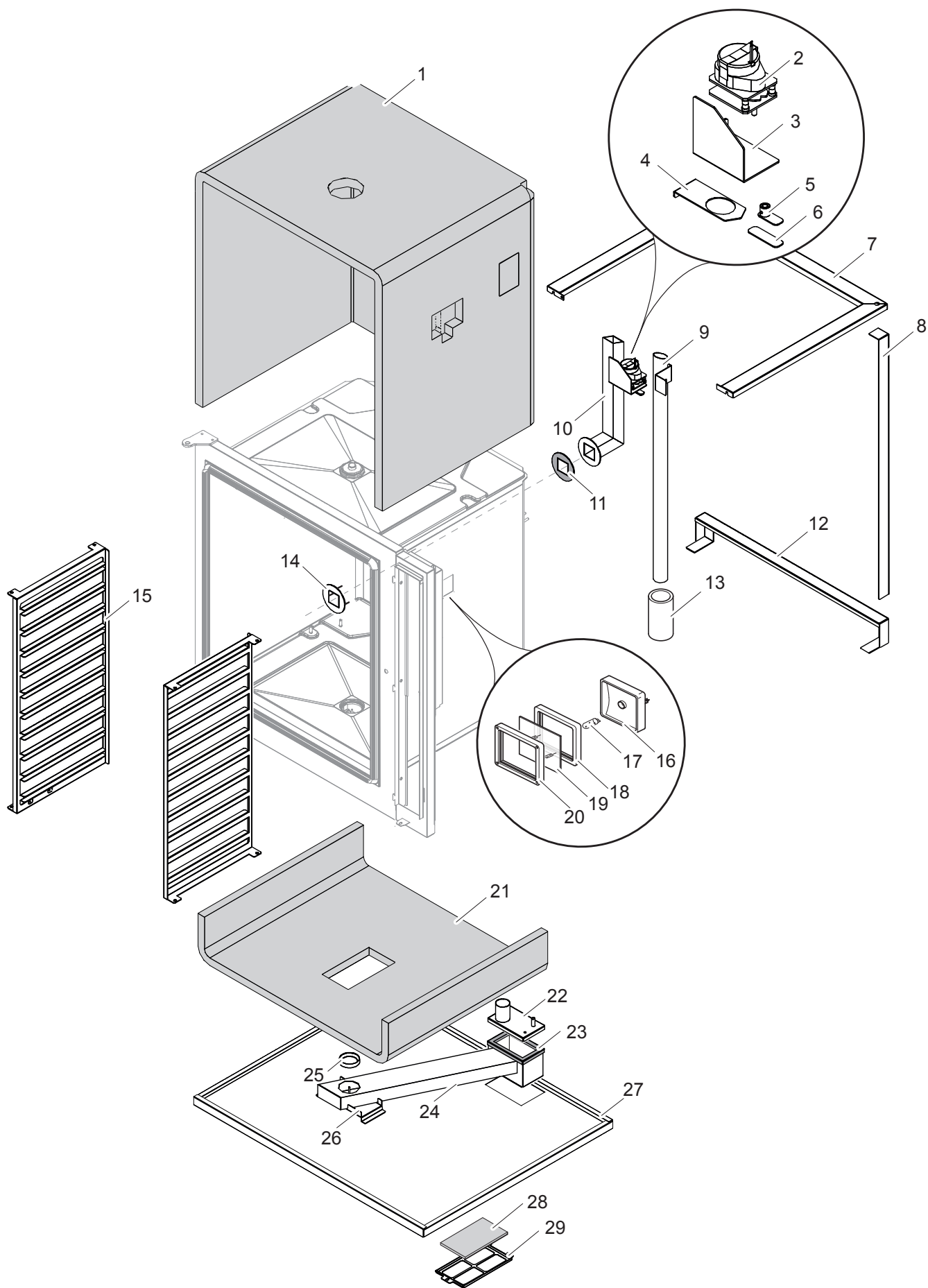


# Listino componenti per pagina 1

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 1  | 181860  | FIANCO SX<br>TOLE LATERAL GAUCHE<br>SEITENWAND LINKS<br>LEFT LATERAL SIDE<br>LATERAL ESQUERDA  |  |
| 2  | 182123  | CERNIERA SUPERIORE<br>CHARNIERE SUPERIEURE<br>OBERES SCHARNIER<br>UPPER HINGE<br>DOBRADIÇA AJUSTÁVEL SUPERIOR DA PORTA               |  |
| 3  | 181855  | CIELO<br>TOLE DU CIEL<br>OBERSEITE<br>TOP<br>TETO  |  |
| 4  | 182063  | GUARNIZIONE<br>JOINT<br>DICHUNG<br>GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO   |  |
| 5  | 182064  | GUARNIZIONE<br>JOINT<br>DICHUNG<br>GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO   |  |
| 6  | 181856  | PROTEZIONE VENTOLA<br>PROTECTION VENTILATEUR<br>ABDECKUNG LÜFTER<br>FAN PROTECTION<br>PROTEÇÃO DO COLLER POSTERIOR                   |  |
| 7  | RGFOC00254<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | VENTOLA RAFFREDDAMENTO<br>VENTILATEUR REFROIDISSEMENT<br>KOMONENTENLÜFTER<br>COOLING FAN<br>COLLER                                   |  |
| 8  | 181862  | POSTERIORE<br>TOLE ARRIERE<br>RÜCKWAND<br>BACK SIDE<br>CHAPA TRASEIRA  |  |
| 9  | 181861  | FIANCO DX<br>TOLE LATERAL DROITE<br>SEITENWAND RECHTS<br>RIGHT LATERAL SIDE<br>LATERAL DIREITA                                       |  |
| 10 | 181815<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE PORTA<br>JOINT DE PORTE<br>TUERDICHTUNG<br>DOOR GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO DA PORTA                                   |  |
| 11 | 170893  | FILTRO SCARICO<br>FILTRE DE VIDANGE<br>SIEB ABFLUSS<br>DRAIN FILTER<br>RALO  |  |
| 12 | 180797<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GANCIO PORTA<br>CROCHET DE LA PORTE<br>TUERHAKEN<br>DOOR HOOK<br>TRAVA DA PORTA  |  |
| 13 | RTMIN00137  | VITE<br>VIS<br>SCHRAUBE<br>SCREW<br>PARAFUSO   |  |
| 14 | 181845  | RONDELLA<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARRUELA LISA  |  |
| 15 | 182853  | SUPPORTO VETRO INTERNO<br>SUPPORT VITRE INTERIEUR<br>INNENGLAS HALTERUNG<br>INNER GLASS STAND<br>SUPORTE DE FIXAÇÃO DO VIDRO INTERNO |  |

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 16 | RIC0004792  | STRUTTURA PORTA<br>STRUCTURE PORTE<br>TÜRRAHMEN<br>DOOR FRAMEWORK<br>ESTRUTURA DA PORTA  |  |
| 17 | RIC0004785  | CRISTALLO INTERNO COMPLETO<br>VITRE INTERIEUR COMPLET<br>INNENGLAS KOMPLETT<br>INNER GLASS ASSEMBLY<br>VIDRO INTERNO COMPLETO              |  |
| 18 | 180818  | GOMMINO PORTA<br>CAOUTCHOUC PORTE<br>GUMMIPUFFER TÜR<br>DOOR RUBBER<br>CALÇOS DE BORRACHA DO VIDRO   |  |
| 19 | 182667<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | BLOCCO INFERIORE PORTA<br>BLOC INFERIEUR PORTE<br>UNTERER TÜRBLOCKER<br>LOWER DOOR BLOCK<br>TRAVA INFERIOR DA PORTA                        |  |
| 20 | 181883  | CERNIERA INFERIORE<br>CHARNIERE INFERIEURE<br>UNTERES SCHARNIER<br>LOWER HINGE<br>DOBRADIÇA INFERIOR DA PORTA                              |  |
| 21 | RIC0004787  | CRISTALLO ESTERNO COMPLETO<br>VITRE EXTERIEUR COMPLET<br>AUSSENGLAS KOMPLETT<br>OUTER GLASS ASSEMBLY<br>VIDRO COMPLETO ESTERNO             |  |
| 22 | 183062  | MASCHERINA PORTA<br>AUTOCOLLANT PORTE<br>KLEBEFOLIE TÜR<br>DOOR STICKER<br>ETIQUETA DA PORTA   |  |
| 23 | 182807  | COPERTURA MANIGLIA<br>SUPPORT DE LA POIGNEE<br>FÜHRUNG TÜRGRIFF<br>HANDLE HOLDER<br>SUPORTE DE FIXAÇÃO DA MAÇANETA                         |  |
| 24 | 181813<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | MANIGLIA<br>POIGNEE<br>TÜRGRIFF<br>HANDLE<br>MAÇANETA DA PORTA   |  |
| 25 | 182944  | CASSETTO INTERNO<br>RECUPERATEUR D'EAU INTERIEUR<br>TROPFSCHALE GLAS<br>INNER WATER COLLECTOR<br>CALHA INTERNA DA PORTA                    |  |
| 26 | 175748  | MAGNETE PORTA<br>AIMANT PORTE<br>TÜRMAGNET<br>DOOR MAGNET<br>IMÃ DA PORTA  |  |
| 27 | 180578  | MOLLETTA BLOCCAGGIO VETRO<br>RESORT FIXATION VITRE<br>GLASFESTSTELLER<br>GLASS BLOCKING SPRING<br>CLIP DE FIXAÇÃO DO LADO ESQUERDO DA PORT |  |
| 28 | 181903  | PARASPIGOLO<br>PROTECTION DE BORD<br>GLASECKEN SCHUTZ<br>CORNER PROTECTION<br>PROTEÇÃO DA BORDA DO VIDRO INTERNO                           |  |
| 29 | 182943  | CASSETTO ESTERNO<br>RECUPERATEUR D'EAU EXTERIEUR<br>TROPFWASSERSCHALE TÜR<br>OUTER WATER COLLECTOR<br>CALHA EXTERNA DO FORNO               |  |
| 30 | RTFOC00413  | PIEDE<br>PIED<br>FUSS<br>FOOT<br>PÉ  |  |

|    |        |   |  |
|----|--------|---|--|
| 31 | 184216 | CIELO<br>TOLE DU CIEL<br>OBERSEITE<br>TOP<br>TETO |  |
|----|--------|---|--|

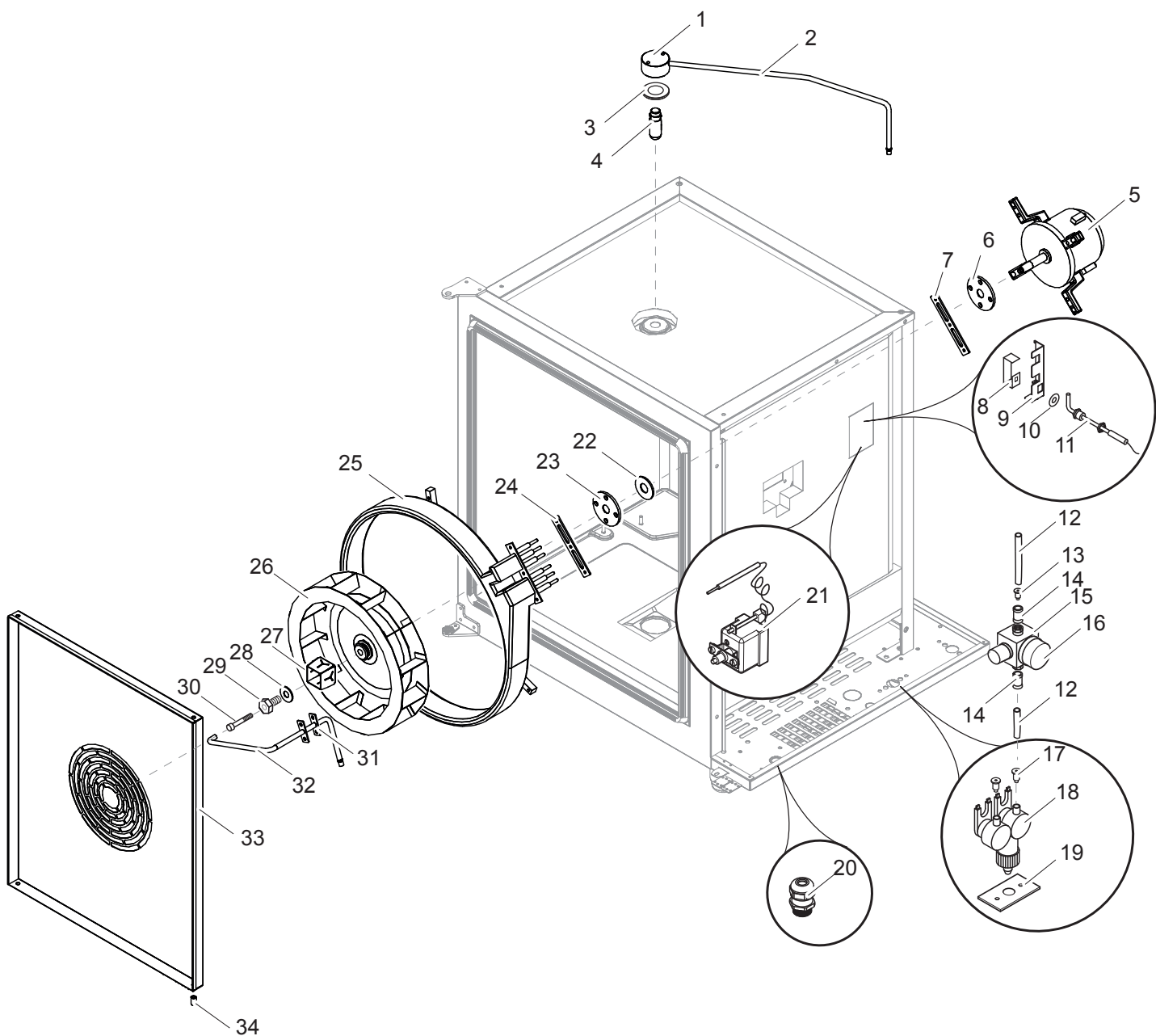


## Listino componenti per pagina 2

|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 1  | 181835                                       | PANNELLO ISOLANTE SUPERIORE<br>PANNEAU D'ISOLATION SUPERIEUR<br>ISOLIERUNG KAMMER<br>UPPER INSULATION PANEL<br>MANTA ISOLANTE DE TEMPERATURA - SUPERIOR |  |
| 2  | 181839<br><i>Recommended<br/>spare parts</i> | MOTORINO SFIATO<br>MOTEUR DE CONTROLE D'HUMIDITE<br>MOTOR KAMMERENTLÜFTUNG<br>HUMIDITY CONTROL MOTOR<br>MOTOR DA CHAMINÉ                                |  |
| 3  | 181909                                       | SUPPORTO MOTORINO<br>SUPPORT DE MOTEUR<br>MOTORHALTERUNG<br>MOTOR HOLDER<br>SUPORTE DO MOTOR DA CHAMINÉ   |  |
| 4  | 181910                                       | VALVOLA SFIATO<br>VALVE DE CONDUIT SUPERIEUR<br>ENTLÜFTUNGSVENTIL<br>UPPER PIPE AIR VALVE<br>CHAPA DE BLOQUEIO DO VAPOR                                 |  |
| 5  | 181911                                       | ALBERO<br>ARBRE<br>WELLE<br>SHAFT<br>BRAÇO  |  |
| 6  | 181913                                       | RINVIO<br>LEVIER<br>HEBEL<br>LEVER<br>ALAVANCA DE LIGAÇÃO DA CHAMINÉ  |  |
| 7  | 181887                                       | STRUTTURA SUPERIORE<br>STRUCTURE FOUR SUPERIEUR<br>TRÄGER OBEN<br>UPPER MAIN FRAME<br>ESTRUTURA SUPERIOR  |  |
| 8  | 181889                                       | PIANTONE VERTICALE<br>STRUCTURE VERTICALE DE SUPPORT<br>TRAGSÄULE<br>COLUMN<br>ESTRUTURA VERTICAL   |  |
| 9  | 181872                                       | RAMPA SCARICO SUPERIORE<br>VIDANGE VAPEUR<br>OBERES KONDENSENTLÜFTUNGSROHR<br>STEAM DRAIN PIPE<br>DUTO DE SAÍDA DE VAPOR DA CÂMARA                      |  |
| 10 | 182834                                       | RAMPA SUPERIORE<br>VACUUM VALVE<br>KAMMERENTLÜFTUNG<br>CHAMBER AERATION PIPE<br>DUTO DE SAÍDA DE VAPOR DA CHAMINÉ                                       |  |
| 11 | 181830                                       | GUARNIZIONE SCARICO SUPERIORE<br>JOINT DE VIDANGE VAPEUR<br>DICHTUNG KAMMERENTLÜFTUNG<br>STEAM DRAIN PIPE GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO DA CHAMINÉ      |  |
| 12 | 181890                                       | SUPPORTO CASSONE<br>SUPPORT CAVITE'<br>TRÄGER UNTEN<br>LOWER MAIN FRAME<br>ESTRUTURA INFERIOR   |  |
| 13 | 170810                                       | TUBO SCARICO CONDENZA<br>TUBE DE VIDANGE CONDENSATION<br>UNTERES KONDENSENTLÜFTUNGSROHR<br>CONDENSATION DRAIN PIPE<br>CONEXÃO DE BORRACHA               |  |
| 14 | 181938                                       | CONTROFLANGIA RAMPA<br>BRIDE INTERIEUR<br>INNERER FLANSCH<br>INNER FLANGE<br>FLANGE DE LIGAÇÃO DA CÂMARA A CHAMINÉ                                      |  |
| 15 | 181877                                       | P/TEGLIE GASTRO GN1/1<br>SUPPORT PLATEAU GN1/1<br>ROSTE FÜR BEHÄLTER GN1/1<br>GN1/1 PAN HOLDER<br>SUPORTE PARA GNS                                      |  |



|    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 16 | 177058  | P/LAMPADA<br>PORTE LAMPE<br>LAMPENFASSUNG<br>LAMP HOLDER<br>SOQUETE DA LÂMPADA  |  |
| 17 | 177059<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | LAMPADA<br>AMPOULE<br>LEUCHTMITTEL<br>LAMP<br>LÂMPADA   |  |
| 18 | 181923<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | GUARNIZIONE P/LAMPADA<br>JOINT PORTE LAMPE<br>LAMPE-DICHTUNG<br>LAMP GASKET<br>BORRACHA DA LÂMPADA  |  |
| 19 | 181924<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | VETRO P/LAMPADA<br>VITRE PORTE LAMPE<br>LAMPENGLAS<br>LAMP GLASS<br>VIDRO DA LÂMPADA  |  |
| 20 | 181925  | CORNICE FISSAGGIO VETRO P/LAMPADA<br>FIXATION VITRE PORTE LAMPE<br>BEFESTIGUNGSRAHMEN FÜR LAMPENGLAS<br>FIXING LAMP GLASS FRAME<br>SUPORTE PARA O VIDRO DA LÂMPADA              |  |
| 21 | 181837  | PANNELLO ISOLANTE INFERIORE<br>PANNEAU ISOLANT INFERIEUR<br>UNTERE ISOLIERUNG<br>LOWER INSULATION PANEL<br>MANTA ISOLANTE DE TEMPERATURA - INFERIOR                             |  |
| 22 | 182850  | COPERCHIO RAMP<br>COUVERCLE DE BOITE DE VIDANGE<br>DECKEL ABFLUSSROHR<br>DRAIN BOX LID<br>TAMPA DO CONDENSADOR  |  |
| 23 | 181828  | GUARNIZIONE POSTERIORE RAMP SCARICO<br>JOINT POSTERIEUR DE BOITE DE VIDANGE<br>DICHTUNG ABFLUSSROHRDECKEL<br>BACK DRAIN PIPE GASKET<br>BORRACHA DE PROTEÇÃO DA TAMPA DO CONDENS |  |
| 24 | 182845  | RAMP SCARICO INFERIORE<br>CONDUIT DE VIDANGE INFERIEUR<br>ABFLUSSROHR<br>LOWER DRAIN PIPE<br>CONDENSADOR  |  |
| 25 | 181831  | GUARNIZIONE ANTERIORE RAMP SCARICO<br>JOINT ANTERIEUR DE BOITE DE VIDANGE<br>DICHTUNG ABFLUSSROHR VORN<br>FRONT DRAIN PIPE GASKET<br>ANEL DE PROTEÇÃO DO CONDENSADOR            |  |
| 26 | 181885  | SUPPORTO RAMP INFERIORE<br>SUPPORT DE CONDUIT DE VIDANGE<br>HALTER ABFLUSSROHR<br>LOWER DRAIN PIPE BRACKET<br>APOIO INFERIOR DO CONDENSADOR                                     |  |
| 27 | 181850  | BASAMENTO<br>SOUBASSEMENT<br>UNTERBAU OFEN<br>BASE FRAME<br>BASE DO FORNO   |  |
| 28 | 182114  | FILTRO<br>FILTRE<br>FILTER<br>FILTER<br>FILTRO  |  |
| 29 | 181870  | CASSETTO FILTRO<br>SIEGE POUR FILTRE<br>FILTER HALTER<br>FILTER HOLDER<br>TAMPA DO FILTRO   |  |

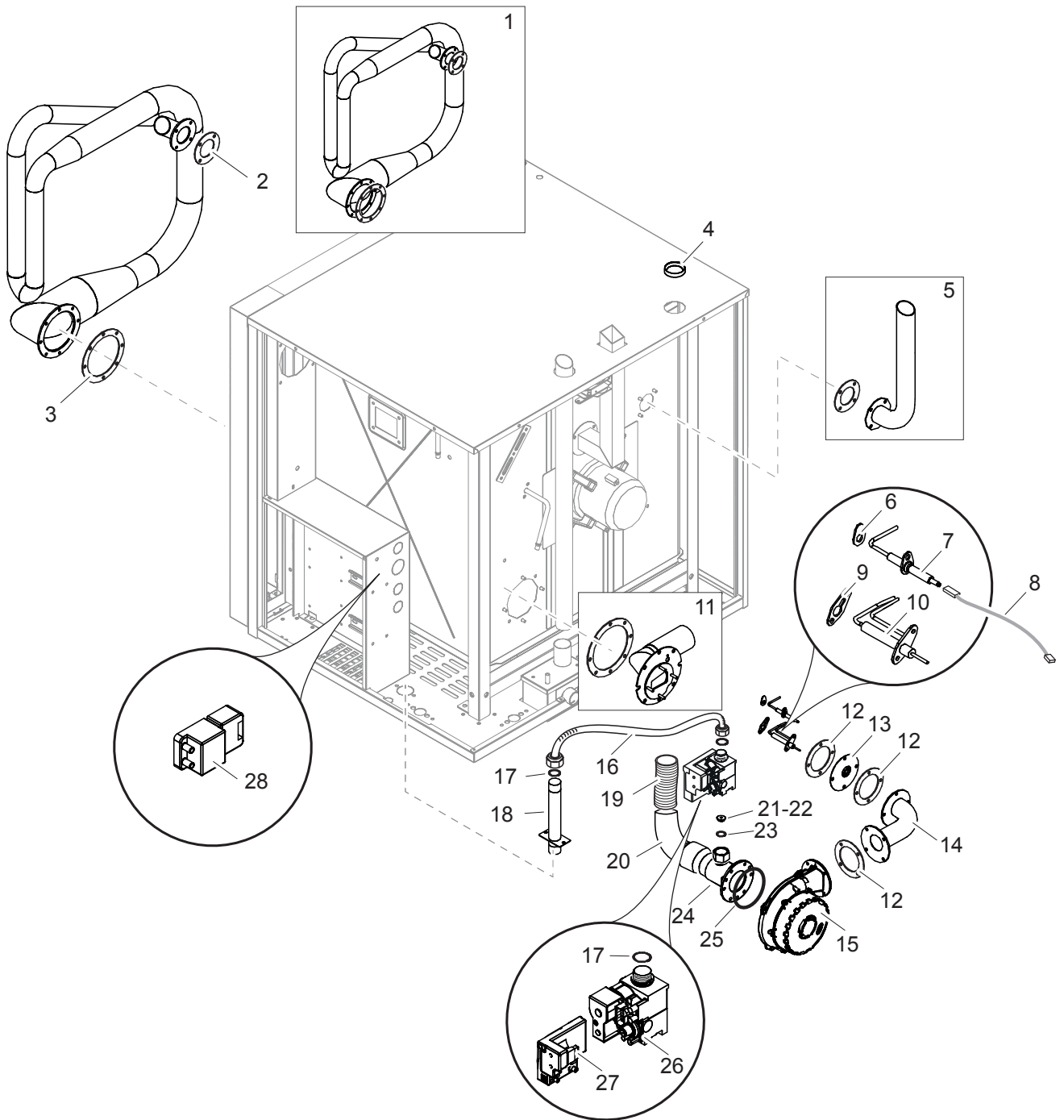


## Listino componenti per pagina 3

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 1  | 181827  | ATTACCO LAVAGGIO<br>CONNECTION DU GROUP LAVAGE<br>ANSCHLUSS REINIGUNSSYSTEM<br>WASHING SYSTEM CONNECTION<br>CONEXÃO DO DUTO DE ENTRADA D'ÁGUA                                    |  |
| 2  | 181825  | TUBO LAVAGGIO<br>TUYAU DU LAVAGE<br>ROHR REINIGUNGSSYSTEM<br>WASHING SYSTEM PIPE<br>DUTO DE ENTRADA DO SISTEMA DE LIMPEZA  |  |
| 3  | 181829  | GUARNIZIONE LAVAGGIO<br>JOINT DE LAVAGE<br>DICHTUNG ANSCHLUSS<br>GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO DE LIMPEZA  |  |
| 4  | 182113  | TAPPO CHIUSURA LAVAGGIO<br>COUVERCLE TROU LAVAGE<br>STOPFEN REINIGUNGSANSCHLUSS<br>WASHING HOLE COVER<br>TAMPA DO SISTEMA DE LIMPEZA   |  |
| 5  | 181779<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | MOTORE + CONDENSATORE<br>MOTEUR ELECTRIQUE+CONDENSATEUR<br>ELEKTRO MOTOR+KONDENSATOR<br>ELECT.MOTOR.230/50-60/1 CHEFMATE+CONDENS<br>MOTOR ELÉTRICO+CAPACITOR ELETROLITICO        |  |
| 6  | 162330  | CONTROFLANGIA<br>BRIDE MOTEUR EXTERIEUR<br>MOTORFLANSCH AUSSEN<br>OUTER MOTOR FLANGE<br>FLANGE DA GAXETA DO MOTOR  |  |
| 7  | 181832  | FLANGIA RESISTENZA<br>BRIDE DE RESISTANCE<br>HEIZUNGSFLANSCH AUSSEN<br>OUTER HEATING ELEMENT FLANGE<br>SUPORTE ISOLANTE DA RESISTÊNCIA   |  |
| 8  | 183035  | SQUADRETTA<br>PLAQUE<br>WINKEL<br>PLATE<br>SUPORTE   |  |
| 9  | 181939  | SQUADRETTA<br>PLAQUE<br>HALTERUNG<br>PLATE<br>SUPORTE DO TERMOPAR  |  |
| 10 | RTMIN00043  | RONDELLA<br>RONDELLE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARRUELA LISA  |  |
| 11 | 164729<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | TERMOCOPPIA<br>THERMOCOUPLE<br>THERMOELEMENT<br>THERMOCOUPLE<br>TERMOPAR   |  |
| 12 | 173764  | TUBO ACQUA<br>TUYAU D'EAU<br>WASSERSCHLAUCH<br>WATER PIPE<br>MANGUEIRA PARA ÁGUA QUENTE  |  |
| 13 | 172834<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | REGOLATORE PORTATA E/VALVOLA 0,25 LT<br>REGULATEUR DEBIT D'EAU 0,25 LT<br>DURCHFLOSSMENGENREGLER 0,25 LT<br>0,25 LT FLOW RATE SOLENOID VALVE/REGULAT<br>REGULADOR DE VAZÃO 0,25L |  |
| 14 | RTFOC00626<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | RACCORDO P/GOMMA<br>RACCORD PORTE/TUYAU<br>ANSCHLUSSNIPPEL<br>HOSE CONNECTION<br>CONEXÃO DE SAÍDA DA VÁLVULA   |  |
| 15 | RTFOC00624<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | REGOLATORE PRESSIONE<br>REGULATEUR DE PRESSION<br>DRUCKREGLER<br>PRESSURE REGULATOR<br>REGULADOR DE PRESSÃO  |  |

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 16 | RTFOC00625<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i> | MANOMETRO<br>MANOMETRE<br>MANOMETER<br>MANOMETER<br>MANÔMETRO  |  |
| 17 | 172834<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | REGOLATORE PORTATA E/VALVOLA 0,25 LT<br>REGULATEUR DEBIT D'EAU 0,25 LT<br>DURCHFLOSSMENGENREGLER 0,25 LT<br>0,25 LT FLOW RATE SOLENOID VALVE/REGULAT<br>REGULADOR DE VAZÃO 0,25L |  |
| 18 | RTFOC00203<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i> | ELETTROVALVOLA 2 VIE<br>ELECTROVANNE 2 VOIES<br>MAGNETVENTIL 2 WEGE<br>2 WAY ELECTROVALVE<br>VÁLVULA SOLENÓIDE   |  |
| 19 | PAFOC00707  | SUPPORTO E/VALVOLA<br>SUPPORT ELECTROVANNE<br>TRÄGER MAGNETVENTIL<br>ELECTROVALVE HOLDER<br>CHAPA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA SOLENÓIDE  |  |
| 20 | RTBF800138  | F/CAVO PG21<br>SERRE CABLE PG21<br>KABELDURCHFÜHRUNG PG21<br>CHOCK PG21<br>PRENSA CABO PG21  |  |
| 21 | 177060<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | TERMOSTATO DI SICUREZZA<br>THERMOSTAT DE SECURITE<br>SICHERHEITSTHERMOSTAT<br>SAFETY THERMOSTAT<br>TERMOSTATO DE SEGURANÇA   |  |
| 22 | 162510<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | ANELLO TENUTA ALBERO MOTORE<br>RING ARBRE MOTEUR<br>RINGDICHTUNG FUER ANTRIEBSWELLE<br>MOTOR SHAFT SEAL RING<br>GAXETA DO EIXO DO MOTOR  |  |
| 23 | 162148  | FLANGIA MOTORE<br>BRIDE MOTEUR<br>MOTORFLANSCH INNEN<br>INNER MOTOR FLANGE<br>FLANGE DA GAXETA DO MOTOR  |  |
| 24 | 181833<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE RESISTENZA<br>JOINT RESISTANCE<br>HEIZUNGSFLANSCH INNEN<br>INNER HEATING ELEMENT FLANGE<br>SUPORTE ISOLANTE DA RESISTÊNCIA   |  |
| 25 | 181817<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | RESISTENZA FORNO 9KW<br>RESISTANCE DU FOUR 9KW<br>OFENHEIZKÖRPER 9KW<br>OVEN HEATING 9KW<br>RESISTÊNCIA 9 KW   |  |
| 26 | 162186  | GIRANTE<br>TURBINE<br>LÜFTERRAD<br>FAN<br>TURBINA MAIOR  |  |
| 27 | 184024  | PALA NEBULIZZATORE<br>VAPORISEUR<br>ZERSTÄUBER<br>VAPORIZER<br>TURBINA MENOR   |  |
| 28 | 184253<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | RONDELLA<br>RONDELLE POUR TURBINE<br>SCHEIBE<br>WASHER<br>ARRUELA  |  |
| 29 | 161682<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | VITE SX GIRANTE<br>VIS GAUCHE<br>SCHRAUBE LINKSGEW<br>COUNTER CLOCK WISE SCREW<br>PORCA SEXTAVADA DA TURBINA   |  |
| 30 | 161683<br><br><i><u>Recommended spare parts</u></i>     | VITE DX<br>VIS DROITE<br>SCHRAUBE RECHTSGEW<br>CLOCK WISE SCREW<br>PORCA SEXTAVA   |  |

|    |            |  |  |
|----|------------|--|--|
| 31 | 183402     | GUARNIZIONE UMIDIFICATORE<br>JOINT DE HUMIDIFICATEUR<br>DICHTUNG BEFEUCHTER<br>HUMIDIFIER GASKET<br>SUPORTE DE FIXAÇÃO DO CANO DE INJEÇÃO DE |  |
| 32 | 181824     | TUBO UMIDIFICATORE<br>TUYAU HUMIDIFICATEUR<br>BEFEUCHTER-ROHR<br>HUMIDIFIER PIPE<br>CANO DE INJEÇÃO DE ÁGUA                                  |  |
| 33 | RIC0004790 | CONVOGLIATORE ARIA<br>PANNEAU CONVOYEUR D'AIR<br>LUFT-LEITBLECH<br>AIR DISTRIBUTION PANEL<br>CHAPA DE PROTEÇÃO DA TURBINA                    |  |
| 34 | 182913     | PERNO<br>PIVOT<br>BOLZEN<br>PIN<br>PINO DA CHAPA DE PROTEÇÃO DA TURBINA  |  |

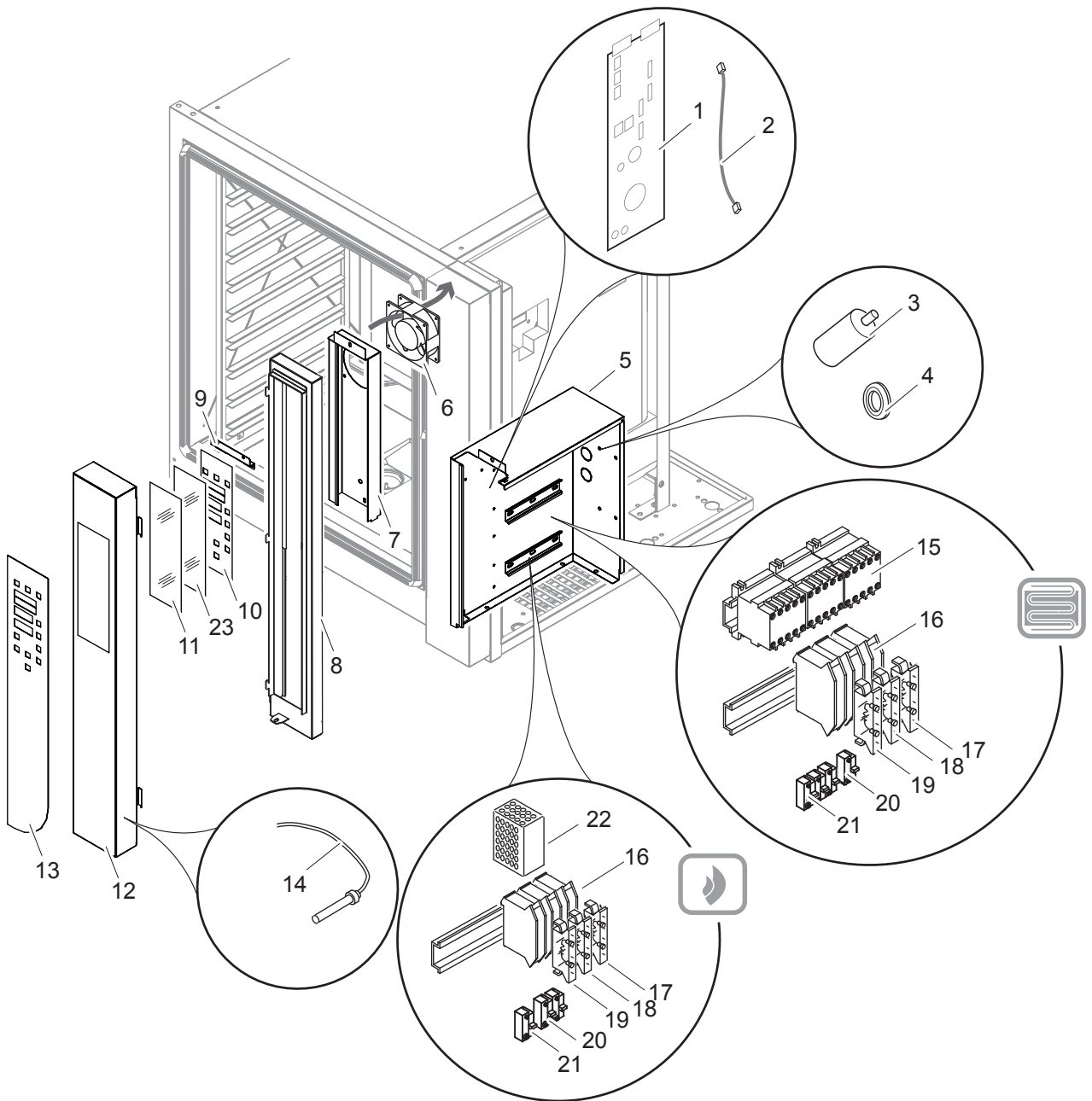


## Listino componenti per pagina 4

|    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 1  | 183516  | SCAMBIATORE<br>ECHANGEUR<br>WÄRMETAUSCHER<br>EXCHANGER  |  |
| 2  | 184068<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE SCARICO<br>JOINT VIDANGE<br>DICHTUNG ABGAS<br>DRAIN GASKET  |  |
| 3  | 184067<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE BRUCIATORE<br>JOINT BRULEUR<br>BRENNER DICHTUNG<br>BURNER GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO                         |  |
| 4  | 182064  | GUARNIZIONE<br>JOINT<br>DICHTUNG<br>GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO   |  |
| 5  | 184310  | TUBO SCARICO GAS<br>TUYAU VIDANGE<br>ABGAS ROHR<br>DRAIN PIPE   |  |
| 6  | 184328<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE CANDELA RILEVAMENTO<br>JOINT BOUGIE CONTROL FLAMME<br>DICHTUNG KERZE FLAMMENKONTROLLE<br>DETECTION SPARK GASKET |  |
| 7  | PAFOC00250<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | CANDELA BRUCIATORE<br>BOUGIE POUR BRULEUR<br>KERZE FLAMMENKONTROLLE<br>BURNER PLUG  |  |
| 8  | <i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>               |   |  |
| 9  | 184327<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE CANDELA ACCENSIONE<br>JOINT BOUGIE ALLUMAGE FLAMME<br>DICHTUNG BRENNERZÜNDKERZE<br>IGNITION SPARK GASKET        |  |
| 10 | 183666<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | CANDELA ACCENSIONE BRUCIATORE<br>BOUGIE D'ALLUMAGE BRULEUR<br>BRENNER-ZUENDKERZE<br>SPARKING PLUG FOR BURNER                |  |
| 11 | 183671  | BRUCIATORE<br>BRULEUR<br>BRENNER<br>BURNER  |  |
| 12 | 168398<br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | GUARNIZIONE<br>JOINT<br>DICHTUNG<br>GASKET<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO   |  |
| 13 | 184709  | DIAFRAMMA<br>MEMBRANE<br>BLENDE<br>MEMBRANE   |  |
| 14 | 184309  | COLLETTORE BRUCIATORE<br>COLLECTEUR<br>KOLLEKTOR BRENNER<br>MANIFOLD  |  |
| 15 | 183728  | VENTILATORE GAS<br>SUFFLATEUR<br>GASGEBLÄSE<br>BLOWER   |  |

|    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 16 | 183709  | TUBO FLESSIBILE<br>TUYAU FLEXIBLE<br>FLEXROHR<br>FLEXIBLE PIPE  |  |
| 17 |   |   |  |
| 18 | 184056  | RAMPA ALIMENTAZIONE GAS<br>TUYAU GAZ<br>ROHR GASVERSORGUNG<br>GAS SUPPLY PIPE   |  |
| 19 | 183710  | TUBO CORRUGATO<br>TUYAU ONDULE'<br>FALTENROHR<br>CORRUGATED PIPE  |  |
| 20 | 183764  | GOMITO<br>COUDE<br>ROHRBOGEN<br>CRANK   |  |
| 21 |   |   |  |
| 22 |   |   |  |
| 23 | 175801  | GUARNIZIONE RUBINETTO SCARICO<br>JOINT POUR LE ROBINET DE DECHARGE<br>DICHTUNG FUER ABLASSHAHN<br>GASKET FOR WATER DISCHARGE TAP<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO |  |
| 24 | 183727  | VENTURI<br>REGULATEUR DE L'AIR BRULEUR<br>BRENNER-LUFTREGLER<br>AIR REGULATOR BURNER  |  |
| 25 | 183765<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | GUARNIZIONE<br>O-RING<br>O-RING<br>O-RING<br>BORRACHA DE VEDAÇÃO  |  |
| 26 | 183725<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | VALVOLA GAS<br>VANNE GAZ<br>GASVENTIL<br>GAS VALVE  |  |
| 27 | 183726<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | CONTROLLO FIAMMA<br>CONTROLEUR DE FLAMME<br>FLAMMENKONTROLLE<br>FLAME CONTROL   |  |
| 28 | 183806<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | ACCENDITORE<br>ALLUMEUR<br>ZÜNDBOX<br>IGNITER   |  |

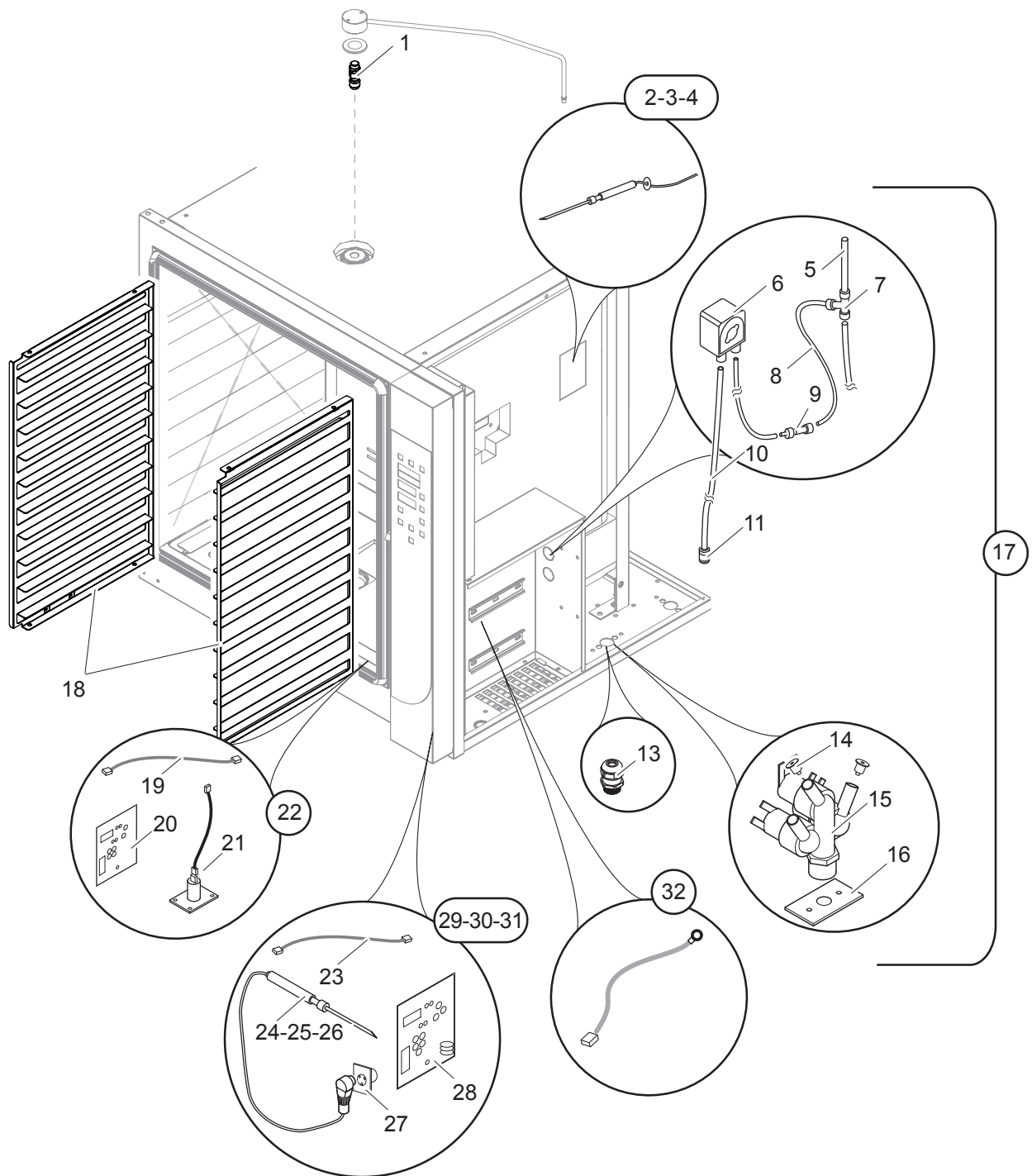




## Listino componenti per pagina 5

|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 1  | 181778<br><i>Recommended spare parts</i>     | SCHEDA POTENZA<br>CARTE DE PUISSANCE<br>LEISTUNGSPLATINE<br>POWER P.C. BOARD<br>PLACA ELETRÔNICA  |  |
| 2  | 182115                                       | CAVO PONTE SCHEDE<br>CABLE DE CONNECTION<br>FLACHKABEL<br>CONNECTION CABLE<br>CABO DE CONEXÃO   |  |
| 3  | 182126<br><i>Recommended spare parts</i>     | CONDENSATORE DA 6,3 MF 450V<br>CONDENSATEUR 6,3 Mf 450 V<br>KONDENSATOR 6,3 MF 450V<br>CAPACITOR 6,3 MF 450V<br>CAPACITOR ELETROLÍTICO 6,3 MF 450 V |  |
| 4  | RTBF800134                                   | PASSACAVO<br>SERRE CABLE<br>KABELDURCHFÜHRUNG<br>CHOCK<br>PRENSA CABO   |  |
| 5  | 181863                                       | QUADRO ELETTRICO<br>CADRE ELECTRIQUE<br>SCHALTKASTEN<br>CONTROL PANEL FRAME<br>PAINEL ELÉTRICO  |  |
| 6  | RGFOC00254<br><i>Recommended spare parts</i> | VENTOLA RAFFREDDAMENTO<br>VENTILATEUR REFROIDISSEMENT<br>KOMPONENTENLÜFTER<br>COOLING FAN<br>COLLER   |  |
| 7  | 181866                                       | POSTERIORE CRUSCOTTO<br>PANNEAU ARRIERE<br>HINTERE ABDECKUNG<br>BACK PANEL<br>CHAPA DE FIXAÇÃO DO PAINEL FRONTAL                                    |  |
| 8  | 181859                                       | LATERALE FACCIATA<br>FACADE LATERAL<br>BEDIENPANELRAHMEN<br>SIDE PANEL<br>SUPORTE DO PAINEL FRONTAL   |  |
| 9  | 184713                                       | FISSAGGIO SCHEDA DISPLAY<br>CARTE DISPLAY SUPPORT<br>BEFESTIGUNG DISPLAY<br>DISPLAY BOARD BRACKET<br>SUPORTE DA PLACA ELETRÔNICA                    |  |
| 10 | 181777<br><i>Recommended spare parts</i>     | SCHEDA INTERFACCIA BASIC TOUCH<br>CARTE DISPLAY<br>DISPLAY-PLATINE BASIC TOUCH<br>P.C.BOARD<br>PLACA ELETRÔNICA TOUCH SCREEN                        |  |
| 11 | 181834                                       | PROTEZIONE SCHERMO COMANDI<br>PROTECTION PANNEAU COMMANDE<br>ABDECKUNG<br>DISPLAY PROTECTION<br>PAINEL DE ACRÍLICO                                  |  |
| 12 | 181858                                       | CRUSCOTTO<br>AFFICHEUR<br>BEDIENPANEL<br>INSTRUMENT PANEL<br>PAINEL FRONTAL   |  |
| 13 | 183063                                       | MASCHERINA CRUSCOTTO<br>AUTOCOLLANT AFFICHEUR<br>FOLIE BEDIENPANEL<br>INSTRUMENT PANEL STICKER<br>ETIQUETA DO PAINEL                                |  |
| 14 | 172745<br><i>Recommended spare parts</i>     | SENSORE MAGNETICO<br>CAPTEUR MAGNETIQUE<br>MAGNETSCHALTER<br>MAGNETIC SENSOR<br>SENSOR MAGNÉTICO  |  |
| 15 | 164608<br><i>Recommended spare parts</i>     | RELE<br>RELAIS<br>SCHÜTZ<br>RELAIS<br>CONTATOR  |  |

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 16 | RTFOC00048  | P/FUSIBILE<br>PORTE FUSIBLE<br>FEINSICHERUNGSTRÄGER<br>FUSE HOLDER<br>SUPPORTE DE FUSÍVEL  |  |
| 17 | 175602<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | FUSIBILE LUCE 1,25A<br>FUSIBLE ECLAIRAGE 1,25A<br>BELEUCHTUNGSICHERUNG 1,25A<br>LIGHT FUSE 1,25A<br>FUSÍVEL LUZ 1,25 A           |  |
| 18 | RTFOC00575<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | FUSIBILE MOTORE 3,15A<br>FUSIBLE MOTEUR 3,15A<br>MOTORSICHERUNG 3,15A<br>MOTOR FUSE 3,15A<br>FUSÍVEL MOTOR 3,15A                 |  |
| 19 | RTFOC00284<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | FUSIBILE GENERALE 8A<br>FUSIBLE GENERAL 8A<br>HAUPTSICHERUNG 8A<br>MAIN FUSE 8A<br>FUSÍVEL GERAL 8A                              |  |
| 20 | 181966  | MORSETTO BLU<br>BORNE BLEU<br>BLAUE KLEMME<br>BLUE TERMINAL BOARD<br>TERMINAL BORNE AZUL   |  |
| 21 | 181965  | MORSETTO GRIGIO<br>BORNE GRIS<br>GRAUE KLEMME<br>GREY TERMINAL BOARD<br>TERMINAL BORNE CINZA                                     |  |
| 22 | 183724<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | ALIMENTATORE<br>ALIMENTATEUR<br>VERSORGER 230V/24V<br>FEEDER   |  |
| 23 | 184332  | PROTEZIONE SCHEDA DISPLAY<br>PROTECTION CARTE DISPLAY<br>SCHUTZ DISPLAYPLATINE<br>DISPLAY BOARD PROTECTION<br>PAINEL DE ACRÍLICO |  |



## Listino componenti per pagina 6

|    |   |  |  |
|----|---|--|--|
| 1  | 181780  | UGELLO LAVAGGIO<br>GICLEUR DE LAVAGE<br>DUESE REINIGUNGSSYSTEM<br>WASHING SYSTEM NOZZLE<br>BICO DE LIMPEZA   |  |
| 2  | AFC0001530  | ISCP.KIT SONDA CUORE INTERNA SINGLEPOINT<br>ISCP.KIT SONDE COEUR SINGLEPOINT INTERNE<br>ISCP.KIT KERNFÜHLER EINPUNKT INNEN<br>ISCP.INTERNAL SINGLEPOINT CORE PROBE KIT<br>ISCP.SENSOR DE NÚCLEO INTERNO SINGLEPOIN |  |
| 3  | AFC0001536  | ICP.KIT SONDA CUORE INTERNA MULTIPPOINT<br>ICP.KIT SONDE COEUR MULTIPPOINT INTERNE<br>ICP.KIT KERNFÜHLER MEHRPUNKT INNEN<br>ICP.INTERNAL MULTIPPOINT CORE PROBE KIT<br>ICP.SENSOR DE NÚCLEO INTERNO MULTIPPOINT    |  |
| 4  | AFC0001537  | ISV.KIT SONDA CUORE SOTTOVUOTO INTERNA<br>ISV.KIT SONDE AU COEUR SOUS VIDE INTERNE<br>ISV.KIT KERNFÜHLER VAKUUM INNEN<br>ISV.INTERNAL SOUS VIDE CORE PROBE KIT<br>ISV.INTERNAL SOUS VIDE CORE PROBE KIT            |  |
| 5  | 173764  | TUBO ACQUA<br>TUYAU D'EAU<br>WASSERSCHLAUCH<br>WATER PIPE<br>MANGUEIRA PARA ÁGUA QUENTE  |  |
| 6  | 176473<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | POMPA PERISTALTICA<br>POMPE PERISTALTIQUE DE PRODUIT LAVAGE<br>PERISTALTISCHE PUMPE<br>PERISTALTIC PUMP<br>BOMBA PERISTÁLTICA DO PRODUTO DE LIMPEZA  |  |
| 7  | 182146<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | RACCORDO A T<br>RACCORD A T<br>T- ANSCHLUSS<br>T – JOINT<br>T DA MANGUEIRA DO PRODUTO DE LIMPEZA   |  |
| 8  | 178099  | TUBO MANDATA ACQUA<br>TUYAU D'ALIMENTATION<br>SCHLAUCH<br>WATER INLET PIPE<br>MANGUEIRA DO PRODUTO DE LIMPEZA  |  |
| 9  | 178098  | VALVOLA NON RITORNO<br>CLAPET ANTI-RETOUR<br>RUECKFLUSS-VERHIND<br>NON-RETURN VALVE<br>VÁLVULA ANTI- RETORNO   |  |
| 10 | 176479<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | TUBO ASPIRAZIONE/MANDATA DETERGENTE<br>TUYAU DE PRODUIT LAVAGE<br>ANSAUGSCHLAUCH REINIGER<br>DETERGENT INLET PIPE<br>MANGUEIRA DE ENTRADA DO PRODUTO DE LIMPE  |  |
| 11 | 165597  | FILTRO FONDO<br>FILTRE DU FOND<br>SIEB<br>FILTER<br>FILTRO DA ENTRADA DE PRODUTO   |  |
| 13 | RTBF800139  | F/CAVO PG13<br>SERRE CABLE PG13<br>KABELDURCHFÜHRUNG PG13<br>CHOCK PG13<br>PRENSA CABO PG13  |  |
| 14 | 172834<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i>     | REGOLATORE PORTATA E/VALVOLA 0,25 LT<br>REGULATEUR DEBIT D'EAU 0,25 LT<br>DURCHFLUSSMENGENREGLER 0,25 LT<br>0,25 LT FLOW RATE SOLENOID VALVE/REGULAT<br>REGULADOR DE VAZÃO 0,25L                                   |  |
| 15 | RTFOC00520<br><br><i><u>Recommended<br/>spare parts</u></i> | ELETTRVALVOLA 3 VIE<br>ELECTROVANNE 3 VOIES<br>MAGNETVENTIL 3 WEGE<br>3 WAY ELECTROVALVE<br>VÁLVULA SOLENÓIDE  |  |
| 16 | PAFOC00707  | SUPPORTO E/VALVOLA<br>SUPPORT ELECTROVANNE<br>TRÄGER MAGNETVENTIL<br>ELECTROVALVE HOLDER<br>CHAPA DE FIXAÇÃO DA VÁLVULA SOLENÓIDE  |  |

|    |            |   |  |
|----|------------|---|--|
| 17 | AFC0001531 | W.KIT LAVAGGIO<br>W.KIT LAVAGE<br>W.KIT REINIGUNGSSYSTEM<br>W.WASHING KIT<br>W.KIT DE LIMPEZA   |  |
| 18 | AFC0001528 | RGP6.KIT P/TEGLIE PASTICCERIA 6 TEGLIE<br>RGP6.KIT PATISSERIE 6 PLATEAUX 60X40<br>RGP6.KIT BACKNORM/EURONORM 60X40<br>RGP6.LATERAL SLIDES 6 PLATES 60X40 KIT<br>RGP6.SUPORTE PARA BANDEJAS DE PÃES E DOC            |  |
| 19 | 182020     | CAVO USB<br>CABLE USB<br>USB KABEL<br>USB WIRE<br>CABO USB  |  |
| 20 | 181781     | SCHEDA USB<br>CARTE USB<br>USB PLATINE<br>USB P.C. BOARD<br>PLACA USB   |  |
| 21 | 181822     | SPINOTTO USB+CABLAGGIO<br>CONNECTEUR USB + CABLAGE<br>USB-STECKDOSE MIT KABEL<br>USB PLUG + WIRING<br>PINO USB + CABO   |  |
| 22 | AFC0001532 | U.KIT USB<br>U.KIT USB<br>U.KIT USB<br>U.USB KIT<br>U.KIT USB   |  |
| 23 | 182115     | CAVO PONTE SCHEDE<br>CABLE DE CONNECTION<br>FLACHKABEL<br>CONNECTION CABLE<br>CABO DE CONEXÃO   |  |
| 24 | 172090     | SONDA AL CUORE ESTERNA SINGLEPOINT<br>SONDE AU COEUR SINGLEPOINT EXTERNE<br>KERNFÜHLER EINPUNKT AUSSEN<br>EXTERNAL SINGLEPOINT CORE PROBE<br>SENSOR DE NÚCLEO EXTERNO SINGLEPOINT                                   |  |
| 25 | 165404     | SONDA AL CUORE ESTERNA MULTIPPOINT<br>SONDE AU COEUR MULTIPPOINT EXTERNE<br>KERNFÜHLER MEHRPUNKT AUSSEN<br>EXTERNAL MULTIPPOINT CORE PROBE<br>SENSOR DE NÚCLEO EXTERNO MULTIPPOINT                                  |  |
| 26 | 165069     | SONDA AL CUORE SOTTOVUOTO ESTERNA<br>SONDE AU COEUR SOUS VIDE EXTERNE<br>KERNFÜHLER VAKUUM AUSSEN<br>EXTERNAL SOUS VIDE CORE PROBE<br>EXTERNAL SOUS VIDE CORE PROBE   |  |
| 27 | 172112     | CONNETTORE SONDA CUORE + TAPPO<br>CONNECTEUR SONDE AU COEUR + CAP<br>ANSCHLUSS KERNFÜHLER + STOPFEN<br>CORE PROB PLUG + CAP<br>CONNECTOR SENSOR DE NUCLEO + TAMPA   |  |
| 28 | 181823     | SCHEDA ACCESSORI SONDA AL CUORE ESTERNA<br>CARTE OPTIONS SONDE AU COEUR EXTERNE<br>ZUBEHÖRPLATINE KERNFÜHLER EXTERN<br>EXTERNAL CORE PROBE OPTIONS BOARD<br>PLACA ACESSÓRIOS SENSOR DE NUCLEO EXTERN                |  |
| 29 | AFC0001533 | ESCP.KIT SONDA CUORE ESTERNA SINGLEPOINT<br>ESCP.KIT SONDE COEUR SINGLE POINT EXTERN<br>ESCP.KIT KERNFÜHLER EINPUNKT AUSSEN<br>ESCP.EXTERNAL SINGLEPOINT CORE PROBE KIT<br>ESCP.SENSOR DE NÚCLEO EXTERNO SINGLEPOIN |  |
| 30 | AFC0001535 | ECP.KIT SONDA CUORE ESTERNA MULTIPPOINT<br>ECP.KIT SONDE COEUR MULTIPPOINT EXTERNE<br>ECP.KIT KERNFÜHLER MEHRPUNKT AUSSEN<br>ECP.EXTERNAL MULTIPPOINT CORE PROBE KIT<br>ECP.SENSOR DE NÚCLEO EXTERNO MULTIPPOINT    |  |
| 31 | AFC0001538 | ESV.KIT SONDA CUORE SOTTOVUOTO ESTERNA<br>ESV.KIT SONDE AU COEUR SOUS VIDE EXTERNE<br>ESV.KIT KERNFÜHLER VAKUUM AUSSEN<br>ESV.EXTERNAL SOUS VIDE CORE PROBE KIT<br>ESV.EXTERNAL SOUS VIDE CORE PROBE KIT            |  |

|    |            |   |  |
|----|------------|---|--|
| 32 | AFC0001534 | HU.KIT CONTROLLO UMIDITA'<br>HU.KIT CONTROLE HUMIDITE'<br>HU.KIT KONTROLLE FEUCHTIGKEIT<br>HU.HUMIDITY CONTROL<br>HU.SENSOR CONTROLE DE UMIDADE |  |
|----|------------|---|--|